

**Zeitschrift:** Beiträge zur nordischen Philologie  
**Herausgeber:** Schweizerische Gesellschaft für Skandinavische Studien  
**Band:** 33 (2002)

**Artikel:** Die Þiðreks saga im Kontext der altnorwegischen Literatur  
**Autor:** Kramarz-Bein, Susanne  
**Bibliographie:** Bibliographie  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-858192>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 15.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Bibliographie

## Abkürzungsverzeichnis

AM	=	Arnarnagnæanische Sammlung
ANF	=	Arkiv för Nordisk Filologi
ATB	=	Altdeutsche Textbibliothek
CCNMAe	=	Corpus Codicum Norvegicorum Medii Aevi
CCSL	=	Corpus Christianorum Series Latina
DG	=	Delagardische Sammlung der Universitätsbibliothek Uppsala
DN	=	Diplomatarium Norvegicum
DVjS	=	Deutsche Vierteljahrsschrift für Literaturwissenschaft und Geistesgeschichte
FS	=	Festschrift
GAG	=	Göppinger Arbeiten zur Germanistik
JEGPh	=	Journal of English and Germanic Philology
KLNM	=	Kulturhistorisk Leksikon for Nordisk Middelalder fra vikingetid til reformasjonstid
Lbs	=	Landsbókasafn Reykjavík
LMIR	=	Late Medieval Icelandic Romances
Med.Scan.	=	Zeitschrift <i>Mediaeval Scandinavia</i> , Odense
MoM	=	Maal og Minne
MS	=	Medieval Scandinavia 1993. Ed. Ph. Pulsiano/K. Wolf
NdW	=	Niederdeutsches Wort
NRA	=	Norsk Riksarkiv, Oslo
PBB	=	(Pauls und Braunes) Beiträge zur Geschichte der deutschen Sprache und Literatur
RGA	=	Reallexikon der Germanischen Altertumskunde
RUB	=	Reclams Universal Bibliothek
SKB	=	Handschrift in Stockholms Königlicher Bibliothek
SUGNL	=	Samfund til Udgivelse av Gammel Nordisk Litteratur
SS	=	Scandinavian Studies
Sv	=	<i>Didriks Krönika</i> (altschwedische Fassung)
UTB	=	Uni-Taschenbücher
ZfdA	=	Zeitschrift für deutsches Altertum und deutsche Literatur
ZfdPh	=	Zeitschrift für deutsche Philologie
an.	=	altnordisch
mfrk.	=	mittelfränkisch
mhd.	=	mittelhochdeutsch
mnd.	=	mittelniederdeutsch
mlat.	=	mittellateinisch
mnld.	=	mittelniederländisch
Hs./Hss.	=	Handschrift/Handschriften

Die Bibliographie enthält nur mehrfach zitierte Titel, alle nur einmal genannten bibliographischen Angaben werden in den Fußnoten der entsprechenden Kapitel aufgeführt. Isländische Verfasser sind unter ihrem Patronymikon eingeordnet.

## Literaturverzeichnis

### Quellen

- Blómstrvallasaga*. Hrsg. v. Theodor Möbius. Leipzig 1855.
- Bruns, Friedrich, *Die Lübecker Bergenfahrer und ihre Chronistik*. Berlin 1900 (= Hansische Geschichtsquellen, N.F. Bd. II).
- Cassiodor, Magnus Aurelius, Expositio Psalmorum LXXI–CL*. In: *Corpus Christianorum. Series Latina XCVIII* (= Magni Avrelii Cassiodori Senatoris Opera Pars II,2). Tvrnholti 1958.
- Chrestien de Troyes, *Les Romans de Chrétien de Troyes*. Éditeés d'après la copie de Guiot (Bibl. nat., fr. 794), I: *Erec et Enide*. Publié par Mario Roques. Paris 1981 (Les Classiques Français du Moyen Âge).
- Crestien de Troyes (Chrétien de Troyes), *Le Roman de Perceval ou Le Conte du Graal*. Édition critique d'après tous les manuscrits par Keith Busby. Tübingen 1993.
- Sagan om Didrik af Bern*. Efter svenska Handskrifter utgifven af Gunnar Olof Hyltén-Cavallius. Stockholm 1850–54 (= Sv).
- Diplomatarium Norvegicum*. Hrsgg. v. C.C.A. Lange, C.R. Unger et al., Bd. I–XXI. Christiania/Oslo 1849–1976.
- Droplaugarsona saga*. In: *Austfirðinga sögur*. Jón Jóhannesson gaf út. Reykjavík 1950, S. 137–180 (= Íslenzk Fornrit, Bd. 11).
- Dukus Horant*. Hrsgg. v. P.F. Ganz, F. Norman, W. Schwarz. Mit einem Exkurs von S.A. Birnbaum. Tübingen 1964 (= ATB, Ergänzungsreihe 2).
- Das Eckenlied*. Hrsg. und übersetzt von Francis B. Brévar. Stuttgart 1986 (= RUB 8339).
- Ectors saga*. In: *Late Medieval Icelandic Romances*. Edited by Agnete Loth. Bd. I. Copenhagen 1962 (= Editiones Arnarnagnæanæ, Series B, vol. 20), S. 79–186.
- Egils saga Skallagrímssonar*. Sigurður Nordal gaf út. Reykjavík 1933 (= Íslenzk Fornrit, Bd. 2).
- Elie de Saint Gille*. Chanson de geste. Publiée avec Introduction, Glossaire et Index par Gaston Raynaud (Accompagnée de la Rédaction Norvégienne traduite par Eugène Koelbing). Paris 1879 (= Société des Anciens Textes Français, Publications, 13).

- Elis saga ok Rósamundu*. Mit Einleitung, deutscher Übersetzung und Anmerkungen zum ersten Mal herausgegeben von Eugen Kölbing. Heilbronn 1881.
- Elis saga, Strengleikar and other texts*. Uppsala University library, Delagardieska samlingen nos. 4–7 folio and AM 666 b quarto, with an introduction by Mattias Tveitane. Oslo 1972 (= Corpus codicum Norvegicorum medii aevi, Quarto serie, 4).
- [*Erec et Enide*] *Les Romans de Chrétien de Troyes*. Édités d'après la Copie de Guiot (Bibl. nat., fr. 794) I: *Erec et Enide*. Publié par Mario Roques. Paris 1981.
- Erex saga Artúskappa*. Edited by Foster W. Blaisdell. Copenhagen 1965 (= Editiones Arnamagnæanæ, Series B, Vol. 19).
- Fornaldar Sögur Norðrlanda*, eptir gömlum handritum. Hrsg. v. C. C. Rafn. Bd. I–III. København 1829–30.
- Fornsögur Suðrlanda* utgifna af Gustav Cederschiöld. Lund 1884.
- Geoffrey of Monmouth, *Historia Regum Britanniae*. In: Edmond Faral, *La Légende Arthurienne. Études et Documents. Première Partie. Les plus anciens Textes. Tome III: Documents*. Paris 1929, S. 64–303.
- Grettis saga Ásmundarsonar*. Guðni Jónsson gaf út. Reykjavík 1936 (= Íslenzk Fornrit, Bd. 7).
- Hartmann von Aue, *Erec*. Hrsg. v. Albert Leitzmann, fortgeführt v. Ludwig Wolff. 6. Aufl. besorgt von Christoph Cormeau und Kurt Gärtner. Tübingen 1985.
- Hákonar saga Hákonarsonar* etter Sth. 8 fol., AM 325 VIII,4° og AM 304,4° utgitt for Kjeldeskriftfondet ved Marina Mundt. Oslo 1977 (= Norsk Historisk Kjeldeskrift-Institutt, Norrøne Tekster, nr. 2) samt: James E. Knirk, *Rettelser til Hákonar saga Hákonarsonar*. Oslo 1982.
- [*Hákonar saga Hákonarsonar*] Icelandic Sagas and other Historical Documents relating to the Settlements and Descents of the Northmen on the British Isles. Vol. II: *Hákonar saga* and a fragment of *Magnús saga*. With Appendices edited by Gudbrand Vigfússon. London 1887 (= *Rerum Britannicarum Medii Ævi Scriptores* 88, II).
- Das Deutsche Heldenbuch*. Nach dem mutmaßlich ältesten Drucke neu herausgegeben von Adelbert von Keller. Hildesheim 1966 (Nachdr. d. Ausgabe Stuttgart 1867).
- Deutsches Heldenbuch*. Erster Teil. *Biterolf und Dietleib*. Hrsg. v. Oskar Jänicke. *Laurin und Walberan*. Mit Benutzung der von Franz Roth Gesammelten Abschriften und Vergleichen. Berlin/Zürich 1963 (Nachdr. der 1. Aufl. v. 1866) (= Deutsche Neudrucke, R.: Texte des Mittelalters).
- Deutsches Heldenbuch*. Zweiter Teil. *Alpharts Tod, Dietrichs Flucht, Rabenschlacht*. Hrsg. v. Ernst Martin. Dublin/Zürich 1967 (Nachdr. der 1. Aufl. v. 1866) (= Deutsche Neudrucke, R.: Texte des Mittelalters).



- Herzog Ernst*. Ein mittelalterliches Abenteuerbuch. In der mittelhochdeutschen Fassung B nach der Ausgabe von Karl Bartsch mit den Bruchstücken der Fassung A herausgegeben, übersetzt, mit Anmerkungen und einem Nachwort versehen von Bernhard Sowinski. Stuttgart <sup>2</sup>1979.
- Hirðskrá*. In: R. Keyser, P.A. Munch (Hrsgg.), *Norges Gamle Love* indtil 1387. Bd. 2. Christiania 1848, S. 387–450.
- Hrólfs saga kraka*. Edited by Desmond Slay. Copenhagen 1960 (= Editiones Arnamagnæanæ, Series B, Vol. 1).
- Hænsa-Þóris saga*. In: *Borgfirðinga sögur*. Sigurður Nordal ok Guðni Jónsson gáfu út. Reykjavík 1938, S. 3–47 (= Íslenzk Fornrit, Bd. 3).
- Ívens saga*. Edited by Foster W. Blaisdell. Copenhagen 1979 (= Editiones Arnamagnæanæ, Series B, Vol. 18).
- Karlamagnús saga*. Branches I, III, VII et IX. Edition bilingue projetée par Knud Togeby et Pierre Halleux. Texte norrois édité par Agnete Loth. Traduction française par Annette Patron-Godefroit. Avec une étude par Povl Skårup. Copenhague 1980 (= Ogier le danois III).
- Karlamagnús saga og kappá hans*. Fortællinger om Keiser Karl Magnus og hans jævnninger. I norsk bearbejdelse fra det trettende aarhundrede. Udgivet af C. R. Unger. Christiania 1860.
- Karl Magnus' Krønike*. Udgivet for Universitets-Jubilæets Danske Samfund af Poul Lindegård Hjorth. København 1960 (= Universitets-Jubilæets danske Samfunds Skriftserie, Nr. 398).
- Kirialax saga*. Udgiven for Samfund til Udgivelse af Gammel Nordisk Litteratur ved Kristian Kaalund. København 1917 (= SUGNL, Bd. XLIII).
- König Rother*. Nach der Ausgabe von Theodor Frings und Joachim Kuhnt. Halle/Saale <sup>3</sup>1968 (= Altdeutsche Texte für den Akademischen Unterricht, 2).
- König Rother*. Mittelhochdeutscher Text und neuhochdeutsche Übersetzung von Peter K. Stein. Hrsg. v. Ingrid Bennewitz unter Mitarbeit von Beatrix Koll und Ruth Weichselbaumer, Stuttgart 2000 (= RUB Nr. 18047), mit Einleitung, S. 9–22 und Literaturverzeichnis S. 469–485.
- Koninc Ermenríkes dôt*. Ein niederdeutsches Lied zur Dietrichssage. Aufgefunden und mit einem Briefe von Jacob Grimm hrsg. von Karl Gödeke. Hannover 1851.
- (*Konungs skuggsjá*) *Speculum Regale*. *Konungs-skuggsjá*. *Konge-speilet*. Et philosophisk-didaktisk skrift, forfattet i Norge mod Slutningen af det tolfte Aarhundrede. Udgivet efter Foranstaltning af det akademiske Collegium ved det kongelige norske Frederiks-Universitet. Med to lithographerede Blade Facsimile-Aftryk (Ved R. Keyser/P.A. Munch/C.R. Unger). Christiania 1848.

- Konungs Skuggsiá*. Utgitt for Kjeldeskriftfondet ved Ludvig Holm-Olsen. Oslo 1983 (= Norsk Historisk Kjeldeskrift-Institutt, *Norrøne tekster*, nr. 1). (Nach dieser Ausgabe wird zitiert: Die Stellenangaben im Text beziehen sich auf die Seiten und Zeilen dieser Ausgabe)
- Konungs Skuggsjá. Speculum Regale*. Udgivet efter håndskrifterne af det Kongelige Nordiske Oldskriftselskab. (Ved Finnur Jónsson). Kjøbenhavn 1920 [-21].
- Kormáks saga*. In: *Vatnsdæla saga*. Einar Ól. Sveinsson gaf út. Reykjavík 1939, S. 203–302 (= Íslenzk Fornrit, Bd. 8).
- Kudrun*. Hrsg. v. B. Symons (1883). 4. Aufl. besorgt von B. Boesch. Tübingen 1964 (= ATB, Nr. 5).
- Laxdæla saga*. Einar Ól. Sveinsson gaf út. Reykjavík 1934 (= Íslenzk Fornrit, Bd. 5), mit Formáli, S. V–LXXXII.
- [*Mágus saga jarls*] *Bragða-Mágus saga* með tilheyrandi þáttum. Skrifuð upp eptir gömlum handritum af Gunnlaugi Þórðarsyni. Kaupmannahöfn 1858.
- Malory, Works. Edited by Eugène Vinaver. London/New York/Toronto. Second Edition 1973.
- Mattaei Parisiensis, monachi Sancti Albani, *Chronica Majora*. Hrsg. v. Henry Richards Luard (= *Rerum Britannicarum Medii Aevi Scriptores* [57]). 7 Bde. London 1872–1883.
- Mottuls saga*. Edited by Marianne E. Kalinke. With an Edition of *Le Lai du cort mantel* by Philip E. Bennett. Copenhagen 1987 (= *Editiones Arnamagnæanæ*, Series B, vol. 30).
- Les deux rédactions en vers du *Moniage Guillaume*. Chansons de geste du XII<sup>e</sup> siècle. Publiées d'après tous les manuscrits connus par Wilhelm C. Cloetta. Bd. I/II. Paris 1906–1911 (= *Société des Anciens Textes Français*), mit Introduction. Bd. II, S. 1–282.
- Die *Nibelungenklage*. Mittelhochdeutscher Text nach der Ausgabe von Karl Bartsch. Einführung, neuhochdeutsche Übersetzung und Kommentar von Elisabeth Lienert. Paderborn/München u.a. 2000 (= *Schöninghs mediävistische Editionen*, Bd. 5).
- Das *Nibelungenlied*. Nach der Ausgabe von Karl Bartsch hrsg. v. Helmut de Boor. 21. rev. und von Roswitha Wisniewski ergänzte Aufl. Wiesbaden 1979 (= *Deutsche Klassiker des Mittelalters*).
- (*Brennu-*)*Njáls saga*. Einar Ól. Sveinsson gaf út. Reykjavík 1954 (= Íslenzk Fornrit, Bd. XII).
- Norges Innskrifter* med de yngre runer. Bd. VI, H. 1–2: Bryggen I, Bergen I. Utgitt for Kjeldeskriftfondet ved Aslak Liestøl/Ingrid Sanness Johnsen/James E. Knirk. Oslo 1980. 1990.
- Norges Gamle Love* indtil 1387. Bd. I–V. Hrsgg. v. R. Keyser/P.A. Munch/G. Storm/E. Hertzberg. Christiania 1846–1895.

- Legendarisk Olavssaga*. Etter Uppsala Universitetsbiblioteks Delagardieska Samlingen Nr. 8II. Med en Innledning av Anne Holtmark. Oslo 1956 (= Corpus Codicum Norvegorum Medii Aevi, Quarto Serie, Vol. II).
- Ólafs saga hins helga*. Die „Legendarische Saga“ über Olaf den Heiligen (Hs. Delagard. saml. nr. 8<sup>II</sup>). Hrsgg. und übersetzt von Anne Heinrichs/Doris Janshen/Elke Radicke/Hartmut Röhn. Heidelberg 1982 (= Germanische Bibliothek, Vierte Reihe, Texte).
- [*Pamphilus*] Den gammelnske oversættelsen av *Pamphilus*, med en undersøkelse av paleografi og lydverk, av Ludvig Holm-Olsen. Oslo 1940 (= Det norske videnskaps-akademi i Oslo, Avhandlinger. II. Hist.-filos. klasse 1940, no. 2).
- Parcevals saga*. In: Riddarasögur (*Parcevals saga, Valvers Þáttur, Ívents saga, Mírmans saga*). Zum ersten Mal hrsg. und mit einer literarhistorischen Einleitung versehen von Eugen Kölbing. Straßburg/London 1872, S. 3–53.
- Regesta Norvegica I (822–1253)*. Utg. av Erik Gunness. Oslo 1989 (Norsk Historisk Kjeldekrift Institutt).
- Karls des Großen Reise nach Jerusalem und Konstantinopel*. Ein altfranzösisches Heldengedicht. Hrsg. von Eduard Koschwitz. Sechster, unveränd. Abdr. der fünften Aufl. von Gustav Thureau. Wiesbaden 1968 (= Altfranzösische Bibliothek, Bd. 2).
- Rémundar saga keisarasonar*. In: Bjarni Vilhjálmsson (Hrsg.), Riddarasögur, Bd. V. Reykjavík 1954 (= Íslendingasagnaútgáfan), S. 161–339.
- La Chanson de Roland*. Edition critique par Cesare Segre. Nouvelle édition revue. Traduite de l'italien par Madeleine Tyssens. Bd. I/II. Genève 1989.
- Das Rolandslied des Pfaffen Konrad*. Hrsg. v. Carl Wesle. Zweite Aufl. besorgt v. Peter Wapnewski. Tübingen 1967 (= ATB, Nr. 69).
- Late Medieval Icelandic Romances, I–V. Edited by Agnete Loth. Copenhagen 1962–65 (= Editiones Arnamagnæanæ, Series B, vol. 20–24).
- Die Gedichte vom Rosengarten zu Worms*. Mit Unterstützung der Kgl. Sächs. Gesellschaft der Wissenschaften hrsg. v. Georg Holz. Halle a.S. 1893.
- Samsons saga fagra*. Edited for the Samfund til Udgivelse af Gammel Nordisk Litteratur by John Wilson. Part I. Copenhagen 1953.
- Sigurðar saga turnara*. In: Late Medieval Icelandic Romances. Edited by Agnete Loth. Bd. V. Copenhagen 1965 (= Editiones Arnamagnæanæ, Series B, vol. 24), S. 195–232.
- Stadtrecht des Königs Magnus Hakonarson für Bergen [= Bergens bylov]*. Bearbeitet von Rudolf Meissner. Weimar 1950 (= Germanenrechte, Neue Folge: Nordgermanisches Recht, Bd. 3).
- Stjórn*. Gammelnorsk Bibelhistorie. Fra Verdens Skabelse til det Babylonske Fangenskab. Udgivet af Carl Richard Unger. Christiania 1862.

- Strengleikar*. An Old Norse Translation of Twenty-one Old French Lais. Edited from the Manuscript Uppsala De la Gardie 4–7 – AM 666 b, 4° for Kjelde-skriftfondet by Robert Cook and Mattias Tveitane. Oslo 1979 (= Norsk Historisk Kjelde-skrift-Institutt, Norrøne Tekster, nr. 3).
- En Tale mot Biskopene*. En Sproglig-historisk Undersøkelse. Av Anne Holtsmark. Oslo 1931 (= Skrifter utgitt av det Norske Videnskaps-Akademi i Oslo, II. Hist.-Filos. Kl. 1930, No. 9).
- Le Roman de Tristan par Thomas*. Poème du XII<sup>e</sup> siècle. Publié par Joseph Bédier. Bd. I/II. Paris 1902. 1905 (= Société des Anciens Textes Français).
- Les fragments du roman de *Tristan*. Ed. par Bartina H. Wind. Genève/Paris 1960.
- Tristrams saga ok Ísöndar*. Mit einer literarhistorischen Einleitung, deutscher Übersetzung und Anmerkungen zum ersten Mal hrsg. v. Eugen Kölbing. Heilbronn 1878. Nachdr. Hildesheim/New York 1978 (= E. K. (Hrsg.), Die nordische und die englische Version der *Tristan*-Sage, Erster Theil).
- Völsunga saga ok Ragnars saga loðbrókar*. Hrsg. v. Magnus Olsen. København 1906–1908 (= SUGNL, Bd. 36).
- Le Voyage de Charlemagne à Jérusalem et à Constantinople*. Texte publié avec une introduction, des notes et un glossaire par Paul Aebischer. Genève 1965 (= Textes Littéraires Français, 115).
- Wolfram von Eschenbach, *Parzival*. Studienausgabe. Berlin 1965 (unveränd. Nachdr. d. Ausgabe: Wolfram von Eschenbach. Sechste Ausgabe von Karl Lachmann. Berlin/Leipzig 1926).
- Saga Þiðriks konungs af Bern*. Fortælling om Kong Thidrik af Bern og hans Kæmper. I norsk bearbejdelse fra det trettende Aarhundrede, efter tydske kilder. Udgivet af Carl Richard Unger. Christiania 1853.
- Þiðriks saga af Bern*. Udgivet for Samfund til Udgivelse af Gammel Nordisk Litteratur ved Henrik Bertelsen. Bd. I/II. København 1905–11 (= SUGNL, Bd. 34). (Nach dieser Ausgabe wird zitiert: Band I, II)

### Übersetzungen

- Die Saga von Iven*. Aus dem Altisländischen übersetzt und mit einem Nachwort von Rudolf Simek. Hattingen 1982 (= Altnordische Bibliothek, Bd. 1).
- Karlamagnús saga*. The Saga of Charlemagne and his Heroes. Translated by Constance B. Hieatt. 3 Bde. Toronto 1975–1980 (= Mediaeval Sources in Translation. Vol. 13, 17, 25).
- Der Königspiegel*. *Konungsskuggsjá*. Aus dem Altnorwegischen übersetzt von Rudolf Meissner. Mit einem Beitrag von A. Heiermeier. Halle/Saale 1944 (mit Einleitung, S. 1–28).

- Die Saga von Parceval und Die Geschichte von Valver.* Aus dem Altnordischen übersetzt und eingeleitet von Rudolf Simek. Wien 1982 (= Wiener Arbeiten zur Germanischen Altertumskunde und Philologie, Bd. 19).
- Zwei Rittersagas. *Die Saga vom Mantel und Die Saga vom schönen Samson. Möttuls saga und Samsons saga fagra.* Aus dem Altnordischen übersetzt und mit einer Einleitung versehen von Rudolf Simek. Wien 1982 (= *Fabulae mediaevales*, 2).
- Die Geschichte Thidreks von Bern.* Übertragen von Fine Erichsen. Neuausgabe mit Nachwort von Helmut Voigt. Düsseldorf/Köln 1967 (= *Thule*, Bd. 22).
- The Saga of Tristram and Ísönd.* Translated with an introduction by Paul Schach. Lincoln 1973, mit Einleitung, S. xiii-xxiii.

## Wörterbücher, Lexika, Nachschlagewerke, Literaturgeschichten

### Wörterbücher

- Baetke, Walter <sup>5</sup>1993. Wörterbuch zur altnordischen Prosaliteratur. Berlin (= Sitzungsberichte der Sächsischen Akademie der Wissenschaften zu Leipzig, Phil.-hist. Kl. Bd. 111, H. 1+2).
- Cleasby, Richard/Gudbrand Vigfússon/William A. Craigie <sup>2</sup>1957. An Icelandic-English Dictionary. Oxford (Nachdr. 1975).
- Falk, Hjalmar S./Alf Torp <sup>2</sup>1960. Norwegisch-Dänisches etymologisches Wörterbuch. 2 Bde. Oslo/Bergen.
- Förstemann, Ernst 1916. Altdeutsches Namenbuch. Bd. II,2 (Orts- und sonstige geographische Namen). 3. völlig neu bearbeitete Ausg. hrsg. v. Hermann Jellinghaus. Bonn.
- Fritzner, Johan <sup>4</sup>1973. Ordbog over Det gamle norske Sprog (1867). 3 Bde. Bergen/Tromsø.
- Gärtner, Kurt/Christoph Gerhardt et al. 1992. Findebuch zum mittelhochdeutschen Wortschatz. Mit einem rückläufigen Index. Stuttgart.
- Heggstad, Leiv/Finn Hødnebo/Erik Simonsen <sup>3</sup>1975. *Norrøn Ordbok*. Oslo.
- Lexer, Matthias 1992. Mittelhochdeutsches Handwörterbuch. Nachdr. d. Ausg. Leipzig 1872–1878 mit einer Einleitung von Kurt Gärtner. 3 Bde. Stuttgart [= *Großer Lexer*].
- de Vries, Jan <sup>2</sup>1962. Altnordisches Etymologisches Wörterbuch. Leiden.

### Lexika und Handbücher

- Handbuch zur niederdeutschen Sprach- und Literaturwissenschaft 1983. Hrsgg. v. Gerhard Cordes und Dieter Möhn. Berlin.
- KLNM. Kulturhistorisk Leksikon for Nordisk Middelalder fra vikingetid til reformasjonstid 1956ff. København, Helsingfors, Reykjavík, Oslo, Malmö.
- Lexikon des Mittelalters 1980ff. München/Zürich.
- Medieval Scandinavia [= MS]. An Encyclopedia 1993. Ed. by Phillip Pulsiano and Kirsten Wolf. New York & London.
- Meyer, Heinz/Rudolf Suntrup 1987. Lexikon der mittelalterlichen Zahlenbedeutungen. München (= Münstersche Mittelalter-Schriften, Bd. 56).
- Reallexikon der Germanischen Altertumskunde 1973ff. Begründet von Johannes Hoops. Zweite, völlig neu bearbeitete und stark erweiterte Auflage unter Mitwirkung zahlreicher Fachgelehrter hrsgg. v. Heinrich Beck, Herbert Jankuhn u.a. Berlin/New York.
- Simek, Rudolf/Hermann Pálsson 1987. Lexikon der altnordischen Literatur. Stuttgart (= Kröners Taschenausgabe, Bd. 490).
- Die deutsche Literatur des Mittelalters <sup>2</sup>1978ff. Verfasserlexikon. Begründet von Wolfgang Stammeler, fortgeführt von Karl Langosch. Zweite, völlig neu bearbeitete Auflage unter Mitarbeit zahlreicher Fachgelehrter hrsg. v. Kurt Ruh zusammen mit Gundolf Keil u.a. Berlin/New York.

### Literaturgeschichten

- Jón Helgason 1934. Norrøn litteraturhistorie. København.
- Finnur Jónsson <sup>2</sup>1920–1923. Den oldnorske og oldislandske litteraturhistorie. 2 Bde. København.
- Mogk, Eugen <sup>2</sup>1901–1909. Nordische Literaturen (A. Norwegisch-Isländische Literatur). In: Grundriß der Germanischen Philologie. Hrsg. v. Hermann Paul, Bd. II, 1. Abt., VI. Abschnitt Literaturgeschichte. Berlin/Straßburg, S. 555–923.
- Nordal, Sigurður 1953. Sagalitteraturen. In: Nordisk Kultur, VIII (B: Litteraturhistorie B: Norge og Island). Stockholm/Oslo/København.
- Norges Litteratur Historie <sup>2</sup>1975. Redigert av Edvard Beyer. Bind 1: Fra Runene til norske Selskab, av Ludvig Holm-Olsen og Kjell Heggelund. Oslo.
- Paasche, Fredrik 1924. Norges og Islands Litteratur indtil utgangen av middelalderen. Oslo.
- Schneider, Hermann 1928–1934. Germanische Heldensage, Bd. I,1 und II,1.2. Berlin. 2. Aufl. 1962 (= Grundriß der germanischen Philologie 10, 1–3).



de Vries, Jan <sup>2</sup>1967. Altnordische Literaturgeschichte. Bd. II: Die Literatur von etwa 1150 bis 1300. Die Spätzeit nach 1300. Berlin (= Grundriß der Germanischen Philologie, Bd. 16).

### Bibliographien

Bibliography of Old Norse-Icelandic Romances 1985. Compiled by Marianne E. Kalinke and P. M. Mitchell. Ithaca/London (= Islandica 44).

Bibliography of Old Norse-Icelandic Studies 1963ff. Odense.

### Mehrfach zitierte Sekundärliteratur

Aebischer, Paul 1956a. Le gab d'Olivier. In: Revue Belge de Philologie et d'Histoire 34, S. 659–679.

Aebischer, Paul 1956b. Les Versions Norroises du ‚*Voyage de Charlemagne en Orient*‘. Leurs Sources, Paris (= Bibliothèque de la Faculté de Philosophie et Lettres de l'Université de Liège, Fasc. CXL).

Almazán, Vicente 1988. Translations at the Castilian and Norwegian courts in the thirteenth century: parallels and patterns. In: Med. Scan. 12, S. 213–232.

Andersson, Theodore M. 1973. The Epic Source of *Niflunga saga* and the *Nibelungenlied*. In: ANF 88, S. 1–54.

Andersson, Theodore M. 1974. *Niflunga saga* in the Light of German and Danish Materials. In: Med. Scan. 7, S. 22–30.

Andersson, Theodore M. 1980. The Legend of Brynhild. Ithaca/London (= Islandica XLIII).

Andersson, Theodore M. 1986. An interpretation of *Piðreks saga*. In: Structure and Meaning, S. 347–377.

Andersson, Theodore M. 1994. Composition and Literary Culture in *Piðreks saga*. In: Studien zum Altgermanischen, S. 1–23.

Andersson, Theodore M. 1997. The Politics of Dietrich von Bern. In: Germanic Studies in Honor of Anatoly Liberman. Ed. by Kurt Gustav Goblirsch, Martha Berryman Mayou et al. Odense (= Nowele Vol. 31/32, 1997), S. 13–27.

Bagge, Sverre H. 1976. Den Kongelige Kapellgeistlighet 1150–1319. Bergen/Oslo/Tromsø.

Bagge, Sverre 1987. The Political Thought of the King's Mirror, Odense (= Med. Scan. Supplements, Vol. 3).

Bagge, Sverre 1996. From Gangleader to the Lord's Anointed. Kingship in *Sverris saga* and *Hákonar saga Hákonarsonar*. Odense (= The Viking Collection, Vol. 8).

- Bagge, Sverre 1998. *Mennesket i middelalderens Norge. Tanker, tro og holdninger 1000–1300*. Oslo.
- Barnes, Geraldine 1975. The riddarasögur and mediaeval European literature. In: *Med. Scan.* 8, S. 140–158.
- Barnes, Geraldine 1984. *Parcevals saga: Riddara Skuggsjá?* In: ANF 99, 49–62.
- Barnes, Geraldine 1987. Arthurian Chivalry in Old Norse. In: *Arthurian Literature VII*. Ed. by Richard Barber. Cambridge, S. 50–102.
- Barnes, Geraldine 1989. Some current issues in *riddarasögur* research. In: ANF 104, S. 73–88.
- Baumgartner, Walter/Hans Fix (Hrsgg.) 1996. *Arbeiten zur Skandinavistik*. 12. Arbeitstagung der deutschsprachigen Skandinavistik 16.–23. September 1995 in Greifswald. Wien (= *Studia Mediaevalia Septentrionalia*, Bd. 2).
- Beck, Heinrich 1985. Einleitung (zu den Vorträgen des Arbeitskreises *Piðreks saga*). In: H. Beck (Hrsg.), *Arbeiten zur Skandinavistik*. 6. Arbeitstagung der Skandinavisten des Deutschen Sprachgebietes: 26.9.–1.10.1983 in Bonn. Frankfurt a.M./Bern/New York (= *Texte und Untersuchungen zur Germanistik und Skandinavistik*, Bd. 11), S. 427–432.
- Beck, Heinrich 1992. Die *Thidrekssaga* in heutiger Sicht. In: 2. Pöchlerner Heldenliedgespräch. Die historische Dietrichepik. Hrsg. v. Klaus Zatloukal. Wien (= *Philologica Germanica*, Bd. 13), S. 1–11.
- Beck, Heinrich 1993. Zur *Thidrekssaga*-Diskussion. In: *ZfdPh* 112, S. 441–448.
- Beck, Heinrich 1994. Saxland = Húnaland? In: *Iconologia Sacra. Mythos, Bildkunst und Dichtung in der Religions- und Sozialgeschichte Alteuropas*. Festschrift für Karl Hauck zum 75. Geburtstag. Hrsgg. v. Hagen Keller und Nikolaus Staubach. Berlin/New York, S. 519–528.
- Beck, Heinrich/Susanne Kramarz-Bein 1995. Perspektiven in der niederdeutschen Dietrich-Dichtung. In: *Actes du Colloque ‚L’actualité et sa représentation au Moyen Âge. Zeitgeschehen und seine Darstellung im Mittelalter‘*. Kolloquium Sorbonne–Bonn, 18.–21.3.1992. Hrsg. v. Christoph Cormeau. Bonn.
- Beck, Heinrich 1996a. *Piðreks saga* als Gegenwartsdichtung? In: *Hansische Literaturbeziehungen*, S. 91–99.
- Beck, Heinrich 1996b. Anmerkungen zum Geschichtsdenken Altislands: Die Zeitdimension. In: Baumgartner/Fix (Hrsgg.) 1996, S. 122–127.
- Beck, Heinrich 1996c. *Thiðreks saga*. In: *Kindlers Neues Literatur Lexikon*. München, Bd. 19, S. 650–652.
- Beckers, Hartmut 1978. 1979. 1980. *Mittelniederdeutsche Literatur. Versuch einer Bestandsaufnahme*. [1.] In: *NdW* 17, 1977 (1978), S. 1–58; [2.] In: *NdW* 18, 1978 (1979), S. 1–47; [3.] In: *NdW* 19, 1979 (1980), S. 1–28.



- Beckers, Hartmut 1982. Wandel der Erscheinungsformen der deutschen Schreib- und Literatursprache Norddeutschlands im ausgehenden Hoch- und beginnenden Spätmittelalter (rund 1170 – rund 1350). In: NdW 22, S. 1–39.
- Beckers, Hartmut 1995. Die volkssprachige Literatur des Mittelalters am Niederrhein. In: Queeste 2, S. 146–162.
- Behrmann, Thomas 1996. Norwegen und das Reich unter Hákon IV. (1217–1263) und Friedrich II. (1212–1250). In: Hansische Literaturbeziehungen, S. 27–50.
- Bertelsen, Henrik 1902. Om Didrik af Berns Sagas oprindelige Skikkelse, Omarbejdelse og Håndskrifter. Diss. København.
- Besamusca, Bart/Willem P. Gerritsen et al. (Hrsgg.) 1994. Cyclification. The Development of Narrative Cycles in the Chansons de Geste and the Arthurian Romances. Amsterdam/Oxford etc.
- Blaisdell, Foster W. 1964. The Composition of the Interpolated Chapter in the *Erex saga*. In: SS 36, S. 118–126.
- Blaisdell, Foster W. 1965. Some Observations on Style in the *Riddarasögur*. In: Scandinavian Studies. Essays presented to Dr. Henry Goddard Leach on the Occasion of his Eighty-Fifth Birthday. Ed. by Carl F. Bayerschmidt and Erik J. Friis. Seattle, S. 87–94.
- Blaisdell, Foster W. 1966. A stylistic feature in the *Erex saga*. In: Studies in Language and Literature in Honour of Margaret Schlauch. Warszawa, S. 37–47.
- Blaisdell, Foster W. 1972. The Present Participle in *Ívens saga*. In: Studies for Einar Haugen. The Hague/Paris, S. 86–95.
- Boer, R. C. 1891. Über die Handschriften und Redactionen der *Piðrekssaga*. In: ANF 7, S. 205–243.
- Boer, R. C. 1910. Die Sagen von Ermanarich und Dietrich von Bern. Halle a.S. (= Germanistische Handbibliothek X).
- de Boor, Helmut 1923. Die Handschriftenfrage der *Piðrekssaga*. In: ZfdA 60, S. 81–112.
- de Boor, Helmut 1952. Kapitel 168 der *Thidrekssaga*. In: Edda, Skalden, Saga. FS Felix Genzmer. Hrsg. v. Hermann Schneider. Heidelberg, S. 157–172.
- Brazaitis, Kristina 1977. Die „Hildeerzählung“ in der *Thidrekssaga* sowie im *Dukus Horant* und in der Erzählung von *Arrighetto und Lena* des Giovanni Fiorentino. Ein Beitrag zur näheren Bestimmung der literarischen und sagen-geschichtlichen Tradition. Frankfurt a.M./Bern/Las Vegas (= Europäische Hochschulschriften, R. 1, Bd. 210).
- Brestowsky, Carl 1929. Der *Rosengarten zu Worms*. Versuch einer Wiederherstellung der Urgestalt. Stuttgart (= Tübinger Germanistische Arbeiten, Bd. 7).

- Bugge, Alexander 1908. Kleine Beiträge zur ältesten Geschichte der deutschen Handelsniederlassungen im Auslande und besonders des Kontors zu Bergen in Norwegen. In: Vierteljahrschrift für Social- und Wirtschaftsgeschichte 6, S. 186–209.
- Bumke, Joachim 1979. Mäzene im Mittelalter. Die Gönner und Auftraggeber der höfischen Literatur in Deutschland 1150–1300. München.
- Bumke, Joachim 1986. Höfische Kultur. Literatur und Gesellschaft im hohen Mittelalter. 2 Bde. München.
- Bumke, Joachim 1994. Höfischer Körper – Höfische Kultur. In: Modernes Mittelalter. Neue Bilder einer populären Epoche. Hrsg. v. Joachim Heinzle. Frankfurt a.M./Leipzig, S. 67–102.
- Charlemagne in the North 1993. Proceedings of the Twelfth International Conference of the Société Rencesvals Edinburgh 4th to 11th August 1991. Edited by Philip E Bennett, Anne Elizabeth Cobby and Graham A Runnalls. Edinburgh.
- Clover, Carol J. 1974. Scene in Saga Composition. In: ANF 89, S. 57–83.
- Clover, Carol J. 1982. The Medieval Saga. Ithaca and London.
- Cordes, Gerhard 1983. Mittelniederdeutsche Dichtung. In: Handbuch zur niederdeutschen Sprach- und Literaturwissenschaft, S. 351–390.
- Corneau, Christoph 1977. *Wigalois* und *Diu Crône*. Zwei Kapitel zur Gattungsgeschichte des nachklassischen Aventiureromans. München (= Münchener Texte und Untersuchungen zur Deutschen Literatur des Mittelalters, Bd. 57).
- Curialitas 1990. Studien zu Grundfragen der höfisch-ritterlichen Kultur. Hrsg. v. Josef Fleckenstein. Göttingen (= Veröffentlichungen des Max-Planck-Instituts für Geschichte, 100).
- Curschmann, Michael 1964. Der Münchener Oswald und die deutsche spielmännische Epik. Mit einem Exkurs zur Kultgeschichte und Dichtungstradition. München (= Münchener Texte und Untersuchungen zur deutschen Literatur des Mittelalters, Bd. 6).
- Curschmann, Michael 1976. Zu Struktur und Thematik des *Buches von Bern*. In: PBB [T] 98, S. 357–383.
- Curschmann, Michael 1984. The Prologue of *Þiðreks saga*: Thirteenth-Century Reflections on Oral Traditional Literature. In: SS 56, S. 140–151.
- Damsgaard Olsen, Thorkild 1965. Den Høviske Litteratur. In: Hans Bekker-Nielsen, Thorkild Damsgaard Olsen und Ole Widding, *Norrøn Fortællekunst*. Kapitler af den norsk-islandske middelalderlitteraturs historie. København, S. 92–117, 163–166.
- Dyggve, Ejnar 1957. Kong Theoderik og den nordiske runddysse [= Rundgrab]. En kunsthistorisk studie over Theoderikmausoleets kuppel. København (= Studier fra Sprog- og Oldtidsforskning, Nr. 233).

- Ebel, Uwe 1981. Die *Piðreks saga* als Dokument der norwegischen Literatur des dreizehnten Jahrhunderts. In: NdW 21, S. 1–11.
- Ehrismann, Otfried 1995. (Unter Mitarbeit von A. Classen, W. McConnell et al.). Ehre und Mut. Äventiure und Minne. Höfische Wortgeschichten aus dem Mittelalter. München.
- Eifler, Günter (Hrsg.) 1970. Ritterliches Tugendsystem. Darmstadt (= Wege der Forschung, Bd. LVI).
- Bjarni Einarsson 1976. To skjaldesagaer. En analyse af *Kormáks saga* og *Hallfreðar saga*. Bergen/Oslo/Tromsø (isl. Original: Skáldasögur. Reykjavík 1961).
- Falk, Hjalmar 1914. Altnordische Waffenkunde. Kristiania (= Videnskapselskapets Skrifter, II. Hist.-Filos. Klasse 1914, Nr. 6).
- Falk, Hjalmar 1920. Om Militærvesenet. In: Finnur Jónsson (Hrsg.), *Konungs skuggsjá*, S. 67–100.
- Ferrari, Fulvio 1995. Il motivo del viaggio nelle *Fornaldarsögur* e nelle *Riddarasögur originali*. In: *Viaggi e Viaggiatori*, S. 169–192.
- Flom, George T. 1921. The Language of the *Konungs Skuggsjá* (*Speculum Regale*). According to the Chief Manuscript, AM. 243 B $\alpha$ , Fol. Part I. Urbana (= University of Illinois Studies in Language and Literature, Vol. VII, No. 3).
- Flood, John L. 1996. Dietrich von Bern. In: Ulrich Müller/Werner Wunderlich (Hrsgg.), *Herrscher, Helden, Heilige*. St. Gallen (= Mittelalter-Mythen, Bd. 1), S. 287–303.
- Foote, Peter G. 1959. The Pseudo-Turpin Chronicle in Iceland. A Contribution to the Study of the *Karlamagnús saga*. London (= London Mediæval Studies, Monograph no. 4).
- Forster, Leonard 1986. Die *Thidrekssaga* als hansische Literatur. In: *Sprachkontakt in der Hanse*, S. 43–50.
- Friese, Hans 1914. *Thidrekssaga* und Dietrichsepos. Untersuchungen zur inneren und äusseren Form. Berlin (= Palaestra CXXVIII).
- Frings, Theodor 1943. Herbolt. Studien zur *Thidrekssaga* I. Leipzig 1943 (= Berichte über die Verhandlungen der Sächsischen Akademie der Wissenschaften zu Leipzig, Phil.-hist. Kl. 95, H. 5). Wieder in: PBB [H] 91, 1971, S. 347–378.
- Geeraedts, Loek 1986. Literarische Beziehungen zur Zeit der Hanse. Zur Entmythologisierung einer Stammlerschen These. In: *Sprachkontakt in der Hanse*, S. 107–121.
- Genette, Gérard 1993. Palimpseste. Die Literatur auf zweiter Stufe. Aus dem Französischen von Wolfram Bayer und Dieter Hornig. Frankfurt a. M. (= edition suhrkamp 1683, N.F. Bd. 683).
- Glauser, Jürg 1983. Isländische Märchensagas. Studien zur Prosaliteratur im spätmittelalterlichen Island. Basel/Frankfurt a.M. (= Beiträge zur nordischen Philologie, Bd. 12).

- Glauser, Jürg 1985. Erzähler – Ritter – Zuhörer: Das Beispiel der Riddarasögur. Erzählkommunikation und Hörergemeinschaft im mittelalterlichen Island. In: *Les Sagas de Chevaliers*, S. 93–119.
- Glauser, Jürg 1987. Vorbildliche Unterhaltung. Die *Elis saga ok Rósamundu* im Prozeß der königlichen Legitimation. In: Walter Baumgartner (Hrsg.), *Applikationen. Analysen skandinavischer Erzähltexte*, Frankfurt a. M./Bern/New York (= *Texte und Untersuchungen zur Germanistik und Skandinavistik*, Bd. 13), S. 95–129.
- Gløersen, Ingeborg 1972. *Kongespeilet og Las Siete Partidas*. Oslo/Bergen/Tromsø.
- Gödel, Vilhelm 1897–1900. *Katalog öfver Kongl. Bibliotekets Fornisländska och Fornnorska Handskrifter*. Stockholm.
- Goetz, Hans-Werner 1999. *Moderne Mediävistik. Stand und Perspektiven der Mittelalterforschung*. Darmstadt.
- Graus, František 1975. *Lebendige Vergangenheit. Überlieferung im Mittelalter und in den Vorstellungen vom Mittelalter*. Köln/Wien.
- Grimm, Wilhelm 1957. *Die deutsche Heldensage*, Vierte Auflage (unter Hinzufügung der Nachträge von Karl Müllenhoff und Oskar Jänicke aus der Zeitschrift für Deutsches Altertum). Darmstadt.
- Gschwantler, Otto 1988. Zeugnisse zur Dietrichsage in der Historiographie von 1100 bis gegen 1350. In: *Heldensage und Heldendichtung im Germanischen*, S. 35–80.
- Gschwantler, Otto 1996. Konsistenz und Intertextualität im Schlußteil der *Þiðreks saga*. In: *Hansische Literaturbeziehungen*, S. 150–172.
- Álfrún Gunnlaugsdóttir 1990. *Jórsalaferð. Le Voyage de Charlemagne en Orient*. In: *Gripla VII*. Reykjavík, S. 203–250.
- Gutenbrunner, Siegfried 1954. Über die Quellen der *Erexsaga*. Ein namenkundlicher Beitrag zu den *Erec*-Problemen. In: (Herrigs) *Archiv für das Studium der neueren Sprachen* 190, S. 1–20.
- Hagland, Jan Ragnar 1986. *Riksstyring og Språknorm. Spørsmålet om kongskanselliets rolle i norsk språkhistorie på 1200- og første halvdel av 1300-tallet*. Oslo.
- Hallberg, Peter 1968. *Stilsignalement och författarskap i norrön sagalitteratur. Synpunkter och exempel*. Göteborg (= *Nordistica Gothoburgensia* 3, *Acta Universitatis Gothoburgensis*).
- Hallberg, Peter 1971. *Norröna riddarsagor. Några språkdrag*. In: ANF 86, S. 114–138.
- Hallberg, Peter 1973. *Broder Robert, Tristrams saga och Duggals leizla. Anteckningar till norska översättningar*. In: ANF 88, S. 55–71.
- Hallberg, Peter 1982. *Some Aspects of the Fornaldarsögur as a Corpus*. In: ANF 97, S. 1–35.

- Halvorsen, Eyvind Fjeld 1958. *Didriks saga af Bern*. In: KLN 3, Sp. 73–76.
- Halvorsen, Eyvind Fjeld 1959. The Norse Version of the *Chanson de Roland*. København (= Bibliotheca Arnemagnæana, Vol. XIX).
- Halvorsen, Eyvind Fjeld 1962a. Høvisk litteratur. In: KLN 7, Sp. 308–313.
- Halvorsen, Eyvind Fjeld 1962b. Høvisk stil. In: KLN 7, Sp. 315–318.
- Halvorsen, Eyvind Fjeld 1969. Riddersagaer. In: KLN 14, Sp. 175–183.
- Halvorsen, Eyvind Fjeld 1973. Norwegian Court Literature in the Middle Ages. In: Orkney Miscellany, S. 17–26.
- Halvorsen, Eyvind Fjeld 1975. Problèmes de la traduction scandinave des textes français du Moyen Âge. In: Les Relations Littéraires Franco-Scandinaves au Moyen Âge, S. 247–274.
- Die Hanse. Lebenswirklichkeit und Mythos <sup>3</sup>1999. Textband zur Hamburger Hanse-Ausstellung von 1989. Hrsgg. v. Jörgen Bracker/Volker Henn/Rainer Postel. Lübeck.
- Hansische Literaturbeziehungen 1996. Das Beispiel der *Þiðreks saga* und verwandter Literatur. Hrsg. v. Susanne Kramarz-Bein. Berlin/New York (= Ergänzungsbände zum RGA, Bd. 14).
- Hartvedt, Gunnar Hagen <sup>2</sup>1994. Bergen Byleksikon. Oslo.
- Haug, Walter 1985a. Literaturtheorie im deutschen Mittelalter. Von den Anfängen bis zum Ende des 13. Jahrhunderts. Darmstadt (= Germanistische Einführungen).
- Haug, Walter 1985b. Chrétien de Troyes *Erec*-Prolog und das arthurische Strukturmodell. In: W. Haug 1985a, S. 91–106.
- Haug, Walter 1987. Montage und Individualität im *Nibelungenlied*. In: Nibelungenlied und Klage. Sage und Geschichte, Struktur und Gattung. Passauer Nibelungengespräche 1985. Hrsg. v. Fritz Peter Knapp. Heidelberg, S. 277–293 [auch in Haug 1990, S. 326–338].
- Haug, Walter 1990. Strukturen als Schlüssel zur Welt. Kleine Schriften zur Erzählliteratur des Mittelalters. Studienausgabe. Tübingen.
- Þorleifur Hauksson/Þórir Óskarsson 1994. Íslensk Stílfraði. Reykjavík.
- Haustein, Jens 1998. Die ‚zagheit‘ Dietrichs von Bern. In: Kaiser, Gerhard (Hrsg.), Der unzeitgemäße Held in der Weltliteratur. Heidelberg, S. 47–62.
- Haymes, Edward R. 1989. The Bridewinning, Seduction, and Rape Sequence in *Þiðrekssaga*. In: Winder McConnell (Hrsg.), *in hohem prise*. A Festschrift in Honor of Ernst S. Dick. Presented on the Occasion of his Sixtieth Birthday April 7, 1989. Göppingen (= GAG, Nr. 480), S. 145–152.
- Heinzle, Joachim 1978. Mittelhochdeutsche Dietrichepik. Untersuchungen zur Tradierungsweise, Überlieferungskritik und Gattungsgeschichte später Heldenichtung. München (= Münchener Texte und Untersuchungen zur Deutschen Literatur des Mittelalters, Bd. 62).



- Heinzle, Joachim (Hrsg.) 1994. *Modernes Mittelalter. Neue Bilder einer populären Epoche*. Frankfurt a.M./Leipzig.
- Heinzle, Joachim 1999. *Einführung in die mittelhochdeutsche Dietrichepik*. Berlin/New York (= de Gruyter Studienbuch).
- Heitmann, Annegret (Hrsg.) 2001. *Arbeiten zur Skandinavistik. 14. Arbeitstagung der deutschsprachigen Skandinavistik, 1.–5.9.1999 in München*. Frankfurt a.M./Berlin u.a. (= *Texte und Untersuchungen zur Germanistik und Skandinavistik*, Bd. 48).
- Helden und Heldensage 1990. *Otto Gschwantler zum 60. Geburtstag*. Hrsgg. v. Hermann Reichert und Günter Zimmermann. Wien (= *Philologia Germanica*, 11).
- Heldensage und Heldendichtung im Germanischen 1988. Hrsg. v. Heinrich Beck, Berlin/New York (= *Ergänzungsbände zum RGA*, Bd. 2).
- Helle, Knut 1968. *Anglo-Norwegian Relations in the Reign of Håkon Håkonsson (1217–63)*. In: *Med. Scan.* 1, S. 101–114.
- Helle, Knut 1972. *Konge og gode menn i norsk riksstyring ca. 1150–1319*. Bergen/Oslo/Tromsø.
- Helle, Knut 1973. *Norwegian consolidation and expansion during the reign of King Håkon Håkonsson*. In: *Orkney Miscellany*, S. 7–15.
- Helle, Knut 1974. *Norge blir en stat. 1130–1319*. Bergen/Oslo/Tromsø (= *Handbok i Norges Historie*, Bd. 3).
- Helle, Knut 1980. *Neueste norwegische Forschungen über deutsche Kaufleute in Norwegen und ihre Rolle im norwegischen Außenhandel im 12. bis 14. Jahrhundert*. In: *Hansische Geschichtsblätter* 98, S. 23–38.
- Helle, Knut 1982. *Kongssete og kjøpstad. Fra opphavet til 1536*, Oslo/Bergen/Tromsø (= *Bergen bys historie*, Bd. 1).
- Hempel, Heinrich 1926. *Nibelungenstudien I. Nibelungenlied und Thidrikssaga und Balladen*. Heidelberg (= *Germanische Bibliothek, Zweite Abteilung Untersuchungen und Texte*, Bd. 22).
- Hempel, Heinrich 1952. *Sächsische Nibelungendichtung und sächsischer Ursprung der Thidrikssaga*. In: *Edda, Skalden, Sagas. Festschrift zum 70. Geburtstag von Felix Genzmer*. Hrsg. v. Hermann Schneider. Heidelberg, S. 138–156.
- Hempel, Heinrich 1966. *Die Handschriftenverhältnisse der Þidriks saga*. In: H. Hempel, *Kleine Schriften*. Hrsg. v. Heinrich Matthias Heinrichs. Heidelberg, S. 111–133.
- Henning, Bengt 1970. *Didrikskrönikan. Handskriftsrelationer, översättningsteknik och stildrag*. Stockholm (= *Acta Universitatis Stockholmiensis, N.S.*, 8).
- Herteig, Asbjørn E. 1969. *Kongers havn og handels sete. Fra de arkeologiske undersøkelser på Bryggen i Bergen 1955–68*. Oslo.

- Hieatt, Constance B. 1981. The redactor as critic: An Analysis of the B-Version of *Karlamagnús saga*. In: SS 53, 302–319.
- Hofmann, Dietrich 1976. Zur Lebensform mündlicher Erzähldichtung des Mittelalters im deutschen und niederländischen Sprachgebiet: Zeugnisse der *Þiðreks saga* und anderer Quellen. In: Niederdeutsche Beiträge. FS für Felix Wortmann zum 70. Geburtstag. Hrsg. v. Jan Goossens. Köln/Wien, S. 191–215.
- Hofmann, Dietrich 1990. Das Verhältnis der altschwedischen *Didriks-Chronik* zur *Þiðreks saga* – und zur historischen Wirklichkeit. In: Skandinavistik 20, S. 95–110.
- Holm-Olsen, Ludvig<sup>2</sup>1975. Middelalderens Litteratur i Norge. In: Norges Litteratur Historie, Bd. 1, S. 34–173.
- Hünnerkopf, Richard 1914. Beiträge zur deskriptiven Poetik in den mittelhochdeutschen Volksepen und in der *Thidrekssaga* [Diss. Heidelberg]. Borna/Leipzig.
- Hugus, Frank 1974. *Blómstrvallasaga* and *Þiðriks saga af Bern*. In: SS 46, S. 151–168.
- Hødnebo, Finn 1987. De la gardie 4–7 folio. In: Festschrift til Alfred Jakobsen. Redigert av Jan Ragnar Hagland, Jan Terje Faarlund et al. Trondheim, S. 91–105.
- Jakobsen, Alfred 1990. Kong Arthur i det høye nord. In: ANF 30, S. 106–110.
- Jauß, Hans Robert 1977. Alterität und Modernität der mittelalterlichen Literatur. In: H. R. Jauß (Hrsg.), Alterität und Modernität der mittelalterlichen Literatur. München, S. 9–47.
- Jellinghaus, Hermann 1971. Die westfälischen Ortsnamen nach ihren Grundwörtern, Hildesheim/New York/Paderborn [Nachdr. d. 3. Aufl. von 1930].
- Jørgensen, Jon Gunnar 1985. Islandske Målmerker i Sth. 4 fol. hand 3. In: MoM, S. 202–222.
- Kahrmann, Cordula/Gunter Reiss/Manfred Schluchter 1977. Erzähltextanalyse. Eine Einführung in Grundlagen und Verfahren. Mit Materialien zur Erzähltheorie und Übungstexten von Campe bis Ben Witter. 2 Bde. Kronberg. (= Athenäum-Taschenbücher, 2121, 2132).
- Kaiser, Gert/Jan-Dirk Müller (Hrsgg.) 1986. Höfische Literatur. Hofgesellschaft. Höfische Lebensformen um 1200. Kolloquium am Zentrum für Interdisziplinäre Forschung der Universität Bielefeld (3. bis 5. November 1983). Düsseldorf (= Studia humaniora, Bd. 6).
- Kalinke, Marianne E. 1981. King Arthur, North-by-Northwest. The *matière de Bretagne* in Old Norse-Icelandic Romances. Copenhagen (= Bibliotheca Arnamagnæana, Vol. 37).
- Kalinke, Marianne E. 1985. Norse Romance (Riddarasögur). In: Old Norse-Icelandic Literature. A Critical Guide. Ed. by Carol J. Clover and John Lindow. Ithaca and London (= Islandica XLV), S. 316–363.

- Stefán Karlsson 1979. Islandsk Bogeksport til Norge i Middelalderen. In: MoM, S. 1–17.
- Ker, W. P. <sup>2</sup>1957. *Epic and Romance. Essays on Medieval Literature* (1908). New York.
- Kjær, Jonna 1996. La réception scandinave de la littérature courtoise et l'exemple de la *Chanson de Roland*/*Af Rúnzivals Bardaga* – Une épopée féodale transformée en roman courtois? In: *Romania* 114, S. 50–69.
- Kjær, Jonna 1998. *Karlamagnús saga*: la saga de Charlemagne. In: *Revue des Langues Romanes* 102, S. 7–23.
- Klein, Thomas 1985. Zur *Piðreks saga*. In: Heinrich Beck (Hrsg.), *Arbeiten zur Skandinavistik*. 6. Arbeitstagung der Skandinavisten des Deutschen Sprachgebietes: 26.9.–1.10.1983 in Bonn. Frankfurt a.M./Bern/New York (= *Texte und Untersuchungen zur Germanistik und Skandinavistik*, Bd. 11), S. 487–565.
- Klein, Thomas 1988. Vorzeitsage und Heldensage. In: *Heldensage und Heldenichtung im Germanischen*, S. 115–147.
- Knirk, James E. 1993. Old Norwegian Literature. In: Harald Næss (Hrsg.), *A History of Norwegian Literature*. Lincoln & London (= *A History of Scandinavian Literatures*, Vol. 2), S. 1–37, 376–377.
- Köhler, Erich 1974. Einige Thesen zur Literatursoziologie. In: *Germanisch-Romanische Monatsschrift* 55, S. 257–264.
- Koren Wiberg, Christian 1932. *Hanseaterne og Bergen. Forholdet mellem de kontorske og det bergenske bysamfund*. Bergen (= *Det hanseatiske Museums Skrifter*, 6).
- von Kralik, Dietrich 1931. *Die Überlieferung und Entstehung der Thidrekssaga*, Halle a.S. (= *Rheinische Beiträge und Hilfsbücher zur germanischen Philologie und Volkskunde*, Bd. 19).
- Kramarz-Bein, Susanne 1993. Zum Dietrich-Bild der *Piðrekssaga*. In: Bernhard Glienke und Edith Marold (Hrsgg.), *Arbeiten zur Skandinavistik*. 10. Arbeitstagung der deutschsprachigen Skandinavistik 22.–27.9.1991 am Weißenhäuser Strand. Frankfurt a.M./Berlin/Bern u.a. (= *Texte und Untersuchungen zur Germanistik und Skandinavistik*, Bd. 32), S. 112–132.
- Kramarz-Bein, Susanne 1994. ‚Modernität‘ der *Laxdæla saga*. In: *Studien zum Altgermanischen*, S. 421–442.
- Kramarz-Bein, Susanne 1995a. Von der ‚Bildungs-Reise in die Welt hinaus‘. Über einen Topos in der altnordischen Saga-Literatur. In: *Viaggi e Viaggiatori*, S. 137–167.
- Kramarz-Bein, Susanne 1995b. Zur Darstellung und Bedeutung des Höfischen in der *Konungs skuggsjá*. In: *Collegium Mediaevale* 1994/1 [1995], S. 51–86.
- Kramarz-Bein, Susanne 1996a. *Piðreks saga* und *Karlamagnús saga*. In: *Hansische Literaturbeziehungen*, S. 186–211.



- Kramarz-Bein, Susanne 1996b. Geschichtsdenken in Skandinavien in der Tradition der *Chansons de geste* am Beispiel der *Karlamagnús saga*. In: Baumgartner/Fix (Hrsgg.), Arbeiten zur Skandinavistik, 12. Arbeitstagung. Wien, S. 152–165.
- Kramarz-Bein, Susanne 1996c. Einleitung. In: Hansische Literaturbeziehungen, S. IX–XXIV.
- Kramarz-Bein, Susanne 1997. Die *Piðreks saga* im Kontext der altnorwegischen Literatur. In: Sagas and the Norwegian Experience. Sagaene og Noreg. Preprints/Fortrykk 10. Internasjonale Sagakonferanse/10th International Saga Conference, Trondheim 3.–9. August 1997. Trondheim, S. 357–368.
- Kramarz-Bein, Susanne 1999. Höfische Unterhaltung und ideologisches Ziel. Das Beispiel der altnorwegischen *Parcevals saga*. In: Die Aktualität der Saga. FS Hans Schottmann. Hrsg. v. Stig Toftgaard Andersen, Berlin/New York (= Ergänzungsbände zum RGA, Bd. 21), S. 63–84.
- Kramarz-Bein, Susanne 2000a. Die jüngere altisländische *Tristrams saga ok Ísoddar* und ihre literarische Tradition. In: Erzählen im mittelalterlichen Skandinavien. Hrsgg. v. Robert Nedoma, Hermann Reichert und Günter Zimmermann. Wien (= Wiener Studien zur Skandinavistik, Bd. 3), S. 21–45.
- Kramarz-Bein, Susanne 2000b. Der *Spesar Þáttr* der *Grettis saga*. *Tristan*-Spuren in der Isländersaga. In: Studien zur Isländersaga. FS Rolf Heller. Hrsgg. v. Heinrich Beck und Else Ebel. Berlin/New York (= Ergänzungsbände zum RGA, Bd. 24), S. 152–181.
- Kramarz-Bein, Susanne 2000c. Karl der Große, §4: Karl in der skandinavischen Literatur. In: RGA, Bd. XVI. Berlin/New York, S. 264–269.
- Kramarz-Bein, Susanne 2001. Zur Erzählstruktur der *Karlamagnús saga*. In: Heitmann, Annegret (Hrsg.) 2001, S. 369–377.
- Kramarz-Bein, Susanne/Stefanie Würth 2001. Einleitung zum Arbeitskreis 5: „Die Große Form“. In: Heitmann, Annegret (Hrsg.) 2001, S. 365–367.
- Krauß, Henning 1981. Romanische Heldenepik. In: H. K. (Hrsg.), Europäisches Hochmittelalter. Wiesbaden (= Neues Handbuch der Literaturwissenschaft, hrsg. v. Klaus von See, Bd. 7), S. 145–180.
- Kretschmer, Bernd 1982. Höfische und altwestnordische Erzähltradition in den *Riddarasögur*. Studien zur Rezeption der altfranzösischen Artusepik am Beispiel der *Erex saga*, *Ívens saga* und *Parcevals saga*. St. Augustin (= Wissenschaftliche Reihe, Bd. 4).
- Kreutzer, Gert 1996. Aspekte des Komischen in der *Piðreks saga*. In: Hansische Literaturbeziehungen, S. 100–130.
- Kühebacher, Egon (Hrsg.) 1979. Deutsche Heldenepik in Tirol. König Laurin und Dietrich von Bern in der Dichtung des Mittelalters. Beiträge der Neustifter Tagung 1977 des Südtiroler Kulturinstitutes. Bozen (= Schriftenreihe des Südtiroler Kulturinstitutes, Bd. 7).

- Kuhn, Hugo <sup>2</sup>1969. *Erec*. In: Hugo Kuhn, Dichtung und Welt im Mittelalter. Stuttgart, S. 133–150.
- Kaalund, Kristian 1889–1894. Katalog over den Arnamagnæanske Håndskriftsamling udgivet af Kommissionen for det Arnamagnæanske Legat. Bd. I,1/2, II,1/2. København.
- Kaalund, Kristian 1917. *Kirjalax sagas* Kilder. In: Aarbøger for Nordisk Oldkyndighed og Historie R.3, Bd. 7, S. 1–15.
- Lange, Christian A. 1847. De norske Klosters Historie i middelalderen især efter utrykte kilder af Chr. A. L. Christiania.
- Leach, Henry Goddard 1921. *Angevin Britain and Scandinavia*. Cambridge, London (= Harvard Studies in Comparative Literature, VI).
- Lienert, Elisabeth 1998. Intertextualität in der Heldendichtung. Zu *Nibelungenlied* und *Klage*. In: Wolfram-Studien XV. Neue Wege der Mittelalter-Philologie. Landshuter Kolloquium 1996. Hrsgg. v. Joachim Heinzle et al. Berlin, S. 276–298.
- Liestøl, Aslak 1964. Runer frå Bryggen. In: Viking. Tidsskrift for norrøn arkeologi XXVII, S. 5–53.
- Literaturbeziehungen, Hansische s.u. Hansische Literaturbeziehungen.
- Lönnroth, Lars 1975. Charlemagne, Hrolf Kraki, Olaf Tryggvason. Parallels in the Heroic Tradition. In: Les Relations Littéraires Franco-Scandinaves au Moyen Âge, S. 29–52.
- Loth, Agnete 1980. Les manuscrits norrois. In: *Karlamagnús saga*, Ausgabe Togeby/Halleux, S. 358–378.
- Marold, Edith 1985. Dietrich als Sinnbild der Superbia. In: Heinrich Beck (Hrsg.), Arbeiten zur Skandinavistik. 6. Arbeitstagung der Skandinavisten des Deutschen Sprachgebietes: 26.9.–1.10.1983 in Bonn. Frankfurt a.M./Bern/New York (= Texte und Untersuchungen zur Germanistik und Skandinavistik, Bd. 11), S. 443–486.
- Marold, Edith 1996a. Die Erzählstruktur des *Velentsþátttr*. In: Hansische Literaturbeziehungen, S. 53–73.
- Marold, Edith 1996b. Zum Geschichtsbild der Fornaldarsaga. In: Baumgartner/Fix (Hrsgg.) 1996. Wien, S. 194–209.
- McTurk, Rory 1977. The Relationship of *Ragnars saga loðbrókar* to *Þiðriks saga af Bern*. In: Sjötiú Ritgerðir helgaðar Jakobi Benediktssyni 20. júlí 1977. Reykjavík, Bd. 2, S. 568–585.
- Meissner, Rudolf 1902. *Die Strengleikar*. Ein Beitrag zur Geschichte der altnordischen Prosaliteratur. Halle a.S.
- Mitchell, P.M. 1959. Scandinavian Literature. In: R.S. Loomis (Ed.), *Arthurian Literature in the Middle Ages*. Oxford, S. 462–471.
- Mitchell, Stephen A. 1991. *Heroic Sagas and Ballads*. Ithaca/London.

- Müller, Jan-Dirk 1998. Spielregeln für den Untergang: die Welt des *Nibelungenliedes*. Tübingen.
- Müller, Peter Erasmus 1817–1820. Sagabibliothek med Anmærkninger og indledende Afhandlinger. Bd. I–III. København.
- Munch, Peter Andreas 1852–1863. Det norske Folks Historie. Teil I (Bd. I/II) – IV (Bd. I/II). Christiania.
- Mundt, Marina 1973. Observations on the influence of *Piðriks saga* on Icelandic saga writing. In: Proceedings of the First International Saga Conference. Ed. by Peter Foote et al. London, S. 335–359.
- Mundt, Marina 1979. Über *ykjur* der *Piðriks saga* und ihre Entsprechungen in der deutschen Dietrichepik bis ca. 1320. In: Fourth International Saga Conference, München, July 30th – August 4th 1979. Summaries/Papers, S. 1–14.
- Mundt, Marina 1993. Zur Adaption orientalischer Bilder in den Fornaldarsögur Norðurlanda. Frankfurt a.M./Berlin u.a.
- van Nahl, Astrid 1981. Originale Riddarasögur als Teil altnordischer Sagaliteratur. Frankfurt a.M./Bern (= Texte und Untersuchungen zur Germanistik und Skandinavistik, Bd. 3).
- Naumann, Hans-Peter 1978. Die Abenteuersaga. Zu einer Spätform altisländischer Erzählkunst. In: Skandinavistik 8, S. 41–55.
- Naumann, Hans-Peter 1996. Der Meisterschütze Egill, Franks Casket und die *Piðreks saga*. In: Hansische Literaturbeziehungen, S. 74–90.
- Nedoma, Robert 1988. Die bildlichen und schriftlichen Denkmäler der Wielandsage. Göppingen (= GAG 490).
- Nedoma, Robert 1990. Zu den Frauenfiguren der *Piðreks saga af Bern*. In: Helden und Heldensage, S. 211–232.
- Neuschäfer, Hans Jörg 1959. *Le Voyage de Charlemagne en Orient* als Parodie der Chanson de Geste. Untersuchungen zur Epenparodie im Mittelalter (I). In: Romanistisches Jahrbuch 10, S. 78–102.
- Nygaard, M. 1905. *Norrøn syntax*. Kristiania.
- Orkney Miscellany 1973 [Sonderheft: Würdigung Hákon Hákonarsons]. 5. Kirkwall.
- Paff, William J. 1959. The geographical and ethnic names in the *Piðreks saga*. A Study in Germanic Heroic Legend. 's-Gravenhage (= Harvard Germanic Studies II).
- Paff, William J. 1962. Rezension von R. Wisniewski, Die Darstellung des Niflun-  
genunterganges in der *Thidrekssaga* [1961]. In: JEGPh 61, S. 948–952.
- Paravicini, Werner 1990. Rittertum im Norden des Reichs. In: Nord und Süd in der deutschen Geschichte des Mittelalters. Akten des Kolloquiums veranstaltet zu Ehren von Karl Jordan, 1907–1984, Kiel, 15.–16. Mai 1987. Hrsg. v. Werner Paravicini. Sigmaringen (= Kieler Historische Studien, Bd. 34), S. 147–191.

- Paravicini, Werner 1994. Die ritterlich-höfische Kultur des Mittelalters. München.
- Paul, Fritz 2000 (Hrsg.). Unter Mitarbeit von Joachim Grage und Wilhelm Heizmann, Arbeiten zur Skandinavistik. 13. Arbeitstagung der deutschsprachigen Skandinavistik, 24.7.–3.8.1997 in Lysebu (Oslo). Frankfurt a.M./Berlin u.a. (= Texte und Untersuchungen zur Germanistik und Skandinavistik, Bd. 45).
- Phillpotts, Bertha Surtees 1931. Edda and Saga. New York (= Nachdr. d. Ausg. v. 1931, The Home University Library of Modern Knowledge, Nr. 155).
- Pütz, Horst Peter 1969. Studien zur Dietrichsage: Mythisierung und Dämonisierung Theoderichs des Großen. Diss. (masch.) Wien.
- Pütz, Horst Peter 1971. Heimes Klosterepisode. Ein Beitrag zur Quellenfrage der *Thidrekssaga*. In: ZfdA 100, S. 178–195.
- Reichert, Hermann 1985. Soziologische Voraussetzungen für die Rezeption der arturischen Tafelrunde in Skandinavien. In: Les Sagas de Chevaliers, S. 121–142.
- Reichert, Hermann 1994. Heime in Wilten und in der *Thidrekssaga*. In: Studien zum Altgermanischen, S. 503–512.
- Reichert, Hermann 1996. *Þiðreks saga* und oberdeutsche Heldensage. In: Hansische Literaturbeziehungen, S. 236–265.
- Les Relations Littéraires Franco-scandinaves au Moyen Âge 1975. Actes du Colloque de Liège (avril 1972). Paris (= Bibliothèque de la Faculté de Philosophie et Lettres de l'Université de Liège, Fasc. CCVIII).
- Rossenbeck, Klaus 1970. Die Stellung der Riddarasögur in der altnordischen Prosaliteratur – eine Untersuchung an Hand des Erzählstils. Diss. Frankfurt.
- Ruh, Kurt 1979. Verständnisperspektiven von Heldendichtung im Spätmittelalter und heute. In: Egon Kühebacher (Hrsg.) 1979, S. 15–31.
- Les Sagas de Chevaliers 1985. (Riddarasögur). Actes de la V<sup>e</sup> Conférence Internationale sur les Sagas 1982. Présentés par Régis Boyer. Paris (= Civilisations, 10).
- Sagnaskemmtun 1986. Studies in Honour of Hermann Pálsson on his 65th birthday, 26th May 1986. Ed. by Rudolf Simek/Jónas Kristjánsson/Hans Bekker-Nielsen. Wien/Köln/Graz.
- Schach, Paul 1957–1961. Some Observations on *Tristrams saga*. In: Saga-Book of the Viking Society, Vol. XV, S. 102–129.
- Schach, Paul 1965. The Style and structure of *Tristrams saga*. In: Scandinavian Studies. Essays presented to Dr. Henry Goddard Leach on the Occasion of his eighty-fifth birthday. Ed. by Carl F. Bayerschmidt and Erik J. Friis. Seattle, S. 63–86.
- Schach, Paul 1969. Some Observations on the Influence of *Tristrams saga ok Ísöndar* on Old Icelandic Literature. In: Old Norse Literature and Mythology. A Symposium. Ed. by Edgar C. Polomé. Austin/Texas, S. 81–129.

- Schach, Paul 1975. Some Observations on the Translations of Brother Róbert. In: *Les Relations Littéraires Franco-scandinaves au Moyen Âge*, S. 117–135.
- Schaefer, Heinrich 1912. *Waffenstudien zur Thidrekssaga*. Berlin (= *Acta Germanica N.R.*, H. 3).
- Schier, Kurt 1970. *Sagaliteratur*. Stuttgart (= *Sammlung Metzler*, Bd 78).
- Schlauch, Margaret 1934. *Romance in Iceland*. New York. Nachdr. 1973.
- Schreiner, Johan 1935. *Hanseatene og Norges Nedgang*. Oslo.
- Schröder, Walter Johannes <sup>2</sup>1967. *Spielmannsepik*. Stuttgart (= *Sammlung Metzler*, Bd. 19).
- Schubert, Ernst 1995. *Fahrendes Volk im Mittelalter*. Darmstadt.
- Schultz, Alwin 1991. *Das höfische Leben zur Zeit der Minnesinger*. 2 Bde. Kettwig (Nachdr. d. Ausgabe von 1880).
- von See, Klaus 1981. Das Problem der mündlichen Erzählprosa im Altnordischen. Der Prolog der *Bidreks saga* und der Bericht von der Hochzeit in Reykjahólar. In: *Skandinavistik* 11, S. 90–95.
- Seip, Didrik Arup 1954. Norsk Skrifthistorie fra omkr. 1225 til omkr. 1300. In: *Nordisk Kultur XXVIII:B, Palæografi. B: Norge og Island*. Stockholm/Oslo/København, S. 65–83.
- Seip, Didrik Arup <sup>2</sup>1955. *Norsk Språkhistorie til omkring 1370*. Oslo.
- Simek, Rudolf 1984. Die Anrede in den Riddarasögur. Anmerkungen zu einer stilistischen Komponente altnorwegischer und altisländischer höfischer Literatur. In: *Linguistica et Philologica. Gedenkschrift für Björn Collinder (1894–1983)*. Hrsgg. v. Otto Gschwantler/Károly Rédei et al. Wien (= *Philologica Germanica*, Bd. 6), S. 449–459.
- Simek, Rudolf 1985. Lancelot in Island. In: *Les Sagas de Chevaliers*, S. 205–213.
- Simek, Rudolf 1990. *Altnordische Kosmographie. Studien und Quellen zu Weltbild und Weltbeschreibung in Norwegen und Island vom 12. bis zum 14. Jahrhundert*. Berlin/New York (= *Ergänzungsbände zum RGA*, Bd. 4).
- Simek, Rudolf 1996. *Zum Königsspiegel*. In: *Hansische Literaturbeziehungen*, S. 269–289.
- Simon, H.-U. 1984. Artikel ‚Zitat‘. In: *Reallexikon der deutschen Literaturgeschichte begründet von Paul Merker und Wolfgang Stammeler. Zweite Auflage* hrsgg. v. Werner Kohlschmidt und Wolfgang Mohr, Bd. IV (hrsgg. v. Klaus Kanzog und Achim Masser). Berlin/New York, S. 1049–1081.
- Skard, Vemund 1951. *Dativstudien. Dativus Sympatheticus und Dativus Comparationis in der norrönen Sprache*. Oslo (= *Skrifter utgitt av Det Norske Videnskaps-Akademi i Oslo. II. Hist.-Filos. Klasse 1951, No. 2*).
- Skårup, Povl 1975. *Les Strengleikar et les lais qu'ils traduisent*. In: *Les Relations Littéraires Franco-Scandinaves au Moyen Âge*, S. 97–115.
- Skårup, Povl 1980. *Contenu, sources, rédactions*. In: *Karlamagnús saga*, Ausgabe Togeby/Halleux, S. 333–355.



- Skárup, Povl 1994. Un cycle de traductions: *Karlamagnús saga*. In: Besamusca/Gerritsen et al. (Hrsgg.), *Cyclification*, S. 74–81.
- Specvlvm Norroenum 1981. Norse Studies in memory of Gabriel Turville-Petre. Ed. by Ursula Dronke/Guðrún P. Helgadóttir/Gerd Wolfgang Weber/Hans Bekker-Nielsen. Odense.
- Sprachkontakt in der Hanse 1986. Aspekte des Sprachausgleichs im Ostsee- und Nordseeraum. Hrsg. v. P. Sture Ureland. Lübeck (= Akten des 7. Internationalen Symposions über Sprachkontakt in Europa).
- Sprenger, Ulrike 1992. Die altnordische Heroische Elegie. Berlin/New York (= Ergänzungsbände zum RGA, Bd. 6).
- Sprenger, Ulrike 1996a. Zum Superbiaproblem in der *Þiðreks saga*. In: Hansische Literaturbeziehungen, S. 131–149.
- Sprenger, Ulrike 1996b. Zur Darstellung der Krönung norwegischer Könige. In: Baumgartner/Fix (Hrsgg.) 1996, S. 221–230.
- Stammler, Wolfgang 1919. Die deutsche Hanse und die deutsche Literatur. In: Hansische Geschichtsblätter 45, S. 35–69.
- Stephens, W. E. D. 1937. An Examination of the Sources of the *Thidrekssaga*, unpublished M.A.thesis. University College, London.
- Storm, Gustav 1874. Sagnkredsene om Karl den Store og Didrik af Bern hos de Nordiske Folk. Et Bidrag til Middelalderens Litterære Historie. Kristiania.
- Storm, Gustav 1880. Den Bergenske Biskop Arnes Bibliothek. In: Historisk Tidsskrift II, 2, S. 185–192.
- Structure and Meaning in Old Norse Literature 1986. New Approaches to Textual Analysis and Literary Criticism. Hrsgg. v. John Lindow/Lars Lönnroth/Gerd Wolfgang Weber. Odense.
- Studien zum Altgermanischen 1994. Festschrift für Heinrich Beck. Hrsg. v. Heiko Uecker. Berlin/New York (= Ergänzungsbände zum RGA, Bd. 11).
- Sturm-Maddox, Sara (Hrsg.) 1996. *Transtextualities: of cycles and cyclicity in medieval French literature*. Binghamton/New York.
- Teilgård Laugesen, Anker 1959. Syv – Ni – Tolv. Nogle iagttagelser over typiske tal i litteraturen. København (= Studier fra Sprog- og Oldtidsforskning, Nr. 237).
- Togebj, Knud 1972. L'influence de la littérature française sur les littératures scandinaves au moyen âge. In: Gumbrecht, Hans Ulrich (Hrsg.), *Généralités*. Heidelberg (= Grundriß der Romanischen Literaturen des Mittelalters, Bd. 1), S. 333–395.
- Togebj, Knud 1975. La chronologie des versions scandinaves des anciens textes français. In: *Les Relations Littéraires Franco-scandinaves au Moyen Âge*, S. 182–191.
- Sverrir Tómasson 1977. Hvenær var *Tristrams sögu* snúið. In: *Gripla 2* (= Stofnun Árna Magnússonar á Íslandi, Rit 16), S. 47–78.

- Sverrir Tómasson 1988. Formálar íslenskra sagnaritara á miðöldum. Rannsókn Bókmenntahefðar. Reykjavík (= Stofnun Árna Magnússonar á Íslandi, Rit 33).
- Tveitane, Mattias (Hrsg.) 1971. Studier over *Konungs Skuggsiá*. Bergen/Oslo/Tromsø.
- Uecker, Heiko 1972. Germanische Heldensage. Stuttgart (= Sammlung Metzler, Bd. 106).
- Uecker, Heiko 1996. Nordisches in der *Piðreks saga*. In: Hansische Literaturbeziehungen, S. 175–185.
- Viaggi e Viaggiatori nelle Letterature Scandinave Medievali e Moderne 1995. A cura di Fulvio Ferrari. Trento (= Labirinti 14).
- Vinaver, Eugène 1971. The Rise of Romance. Oxford.
- Voigt, Helmut 1965. Zur Rechtssymbolik der Schuhprobe in *Piðriks saga (Viltina Þátr)*. In: PBB [T] 87, S. 93–149.
- Voigt, Helmut 1967. Nachwort zur Thule-Übersetzung der *Piðreks saga*, S. 464–483.
- Walter, Ernst 1960. Zur Entstehung der *Thidrikssaga*. In: Niederdeutsches Jahrbuch 83, S. 23–28.
- Weber, Gerd Wolfgang 1978. Die Literatur des Nordens. In: W. Erzgräber (Hrsg.), Europäisches Spätmittelalter. Wiesbaden (= Neues Handbuch der Literaturwissenschaft, Bd. 8), S. 487–518.
- Weber, Gerd Wolfgang 1986. The Decadence of Feudal Myth – Towards a Theory of Riddarasaga and Romance. In: Structure and Meaning, S. 415–454.
- Wisniewski, Roswitha 1961. Die Darstellung des Niflungenunterganges in der *Thidrekssaga*. Eine quellenkritische Untersuchung. Tübingen (= Hermaea. Germanistische Forschungen, N.F., Bd. 9).
- Wisniewski, Roswitha 1986. Mittelalterliche Dietrichdichtung. Stuttgart (= Sammlung Metzler, Bd. 205).
- Wolf, Alois 1988. Altisländische theoretische Äußerungen zur Verschriftlichung und die Verschriftlichung der Nibelungensagen im Norden. In: Wolfgang Raible (Hrsg.), Zwischen Festtag und Alltag. Zehn Beiträge zum Thema ‚Mündlichkeit und Schriftlichkeit‘. Tübingen (= ScriptOralia 6), S. 167–189.
- Wolf, Alois 1990. Roland – Byrhtnod – Olafr helgi. Snorris Schriftkultur und die Entwicklung der Saga zur komplexen epischen Großform. In: Helden und Heldensage, S. 483–512.
- Wolf, Alois 1995. Heldensage und Epos. Zur Konstituierung einer mittelalterlichen volkssprachlichen Gattung im Spannungsfeld von Mündlichkeit und Schriftlichkeit. Tübingen (= ScriptOralia 68).
- Wolf, Alois 1996. Vermutungen zum Wirksamwerden europäischer literarischer Tendenzen im mittelalterlichen Norden. In: Hansische Literaturbeziehungen, S. 3–26.

- Wunderli, Peter 1990. Zwischen Ideal und Anti-Ideal. Variationen des Karlsbildes in der altfranzösischen Epik. In: *Der Herrscher. Leitbild und Abbild in Mittelalter und Renaissance*. Hrsg. v. Hans Hecker. Düsseldorf, S. 59–79.
- Wyss, Ulrich 1980. Zur Struktur der *Thidrekssaga*. In: *Acta Germanica* 13, S. 69–86.
- Zink, Georges 1950. Les Légendes Héroïques de Dietrich et d’Ermrich dans les Littératures Germaniques. Lyon/Paris (= Bibliothèque de la Société des Études Germaniques, III).
- Zink, Georges 1975. Les Poèmes arthuriens dans les pays scandinaves. In: *Les Relations Littéraires Franco-scandinaves au Moyen Âge*, S. 77–95.
- Zips, Manfred 1979. Dietrichs Äventiure-Fahrten als Grenzbereich spät-heroischer mittelhochdeutscher Heldendarstellung. In: Egon Kühebacher (Hrsg.) 1979, S. 135–171.